

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования "Пермский
государственный национальный исследовательский
университет"**

Кафедра английского языка профессиональной коммуникации

**Авторы-составители: Исаева Екатерина Владимировна
Байбурова Ольга Васильевна
Дмитриева Юлия Владимировна**

Рабочая программа дисциплины

**АКАДЕМИЧЕСКАЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ НА
ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ (АНГЛИЙСКИЙ)**

Код УМК 93293

Утверждено
Протокол №6
от «02» апреля 2021 г.

Пермь, 2021

1. Наименование дисциплины

Академическая и профессиональная коммуникация на иностранном языке (английский)

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в базовую часть Блока « М.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление: **44.04.01** Педагогическое образование

направленность Русский язык как иностранный (китайско-русские коммуникации)

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины **Академическая и профессиональная коммуникация на иностранном языке (английский)** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

44.04.01 Педагогическое образование (направленность : Русский язык как иностранный (китайско-русские коммуникации))

УК.4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Индикаторы

УК.4.1 Осуществляет коммуникацию, грамотно и аргументированно строит устную и письменную речь на русском и иностранном языках

УК.4.2 Осуществляет перевод текстов с иностранного языка на русский и с русского на иностранный в академических и профессиональных целях

4. Объем и содержание дисциплины

| | |
|---|--|
| Направления подготовки | 44.04.01 Педагогическое образование (направленность: Русский язык как иностранный (китайско-русские коммуникации)) |
| форма обучения | очная |
| №№ триместров, выделенных для изучения дисциплины | 2 |
| Объем дисциплины (з.е.) | 4 |
| Объем дисциплины (ак.час.) | 144 |
| Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе: | 48 |
| Проведение лабораторных работ, занятий по иностранному языку | 48 |
| Самостоятельная работа (ак.час.) | 96 |
| Формы текущего контроля | Защищаемое контрольное мероприятие (1) Итоговое контрольное мероприятие (1) Письменное контрольное мероприятие (2) |
| Формы промежуточной аттестации | Экзамен (2 триместр) |

5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины

Академическая и профессиональная коммуникация на иностранном языке

Целью дисциплины является формирование и развитие практических навыков иноязычного общения в ситуациях академического и профессионального взаимодействия на уровне B1 - B2.

В рамках дисциплины студенты активизируют академическую и профессиональную лексику на иностранном языке, получают практические навыки чтения, анализа и аннотирования профессионально-ориентированного текста, написание обзора прочитанного научного профессионально-ориентированного материала, подготовки доклада и презентации по этому материалу. Обучаемые подготовят академическое/профессиональное портфолио и резюме (CV) на иностранном языке по требованиям ведущих зарубежных вузов.

В дальнейшем студент имеет возможность закрепить и развить данные навыки при выборе дисциплин «Письменная иноязычная коммуникация в академической и профессиональной сферах» и «Устная иноязычная коммуникация в академической и профессиональной сферах».

Введение в курс "Академическая и профессиональная коммуникация на иностранном языке"

В данном разделе обучаемые получают представление об особенностях академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке, получают практические навыки ведения неформального диалога на иностранном языке в типичных ситуациях академического и профессионального взаимодействия на уровне B1 - B2. На данном этапе активизируется академическая и профессиональная лексика (отдельные слова, словосочетания и фразы-клише).

Неформальный диалог на иностранном языке в академической и профессиональной коммуникации

В ходе изучения материала раздела студенты учатся вести диалог и полилог на уровне B1 - B2 на академические и профессиональные темы в условиях неформального общения. Студент способен участвовать в академической коммуникации, следуя шаблонам начала, развития и завершения коммуникации, использовать языковые клише, общенаучные и профессиональные термины. В качестве коммуникативных моделей предлагаются:

- монолог-описание своего вуза и своей образовательной программы, монолог-сообщение о своей студенческой жизни, монолог-повествование об участии в летней программе;
- диалог-расспрос о зарубежном вузе, возможности продолжения образования за рубежом и участия в обменных программах; диалог-обмен мнениями о специфике систем высшего образования в разных странах; диалог-побуждение к действию по выбору образовательной программы в зарубежном вузе и/или участию в студенческой обменной программе.

Активизация иноязычной академической лексики

Основу данного раздела составляет пополнение у обучаемых академического вокабуляра, изучение речевых оборотов, характерных для современного академического дискурса, необходимых для общения с носителями на более высоком уровне, для ведения бизнеса и документации, поддержания разговора на научные темы, официального общения, ведения деловых переговоров и переписки на уровне B1 - B2.

Активизация иноязычной профессиональной лексики

Данный раздел нацелен на систематизацию, структуризацию, активное усвоение и последующее употребление терминологической лексики в коммуникативной деятельности, в общении на профессиональные темы на уровне B1 - B2.

Студентам предлагаются интерактивные задания на ознакомление и усвоение лексики профессионального направления, с последующим её применением в разного вида заданиях, что поможет студентам в дальнейшем при прохождении собеседования при приёме на работу и обеспечит им конкурентоспособность среди коллег на рынке труда.

Чтение профессионально-ориентированной литературы на иностранном языке

В рамках данной темы обучаемые изучают профессионально-ориентированные тексты (научные статьи) на иностранном языке (объем - 4 статьи), представленные в зарубежных наукометрических базах данных: Scopus и Web of Science. В рамках работы со статьями по своей научной теме студент учится критически мыслить, анализируя статьи относительно их актуальности, репрезентативности, релевантности, и возможности практического применения. В ходе чтения статей обучаемые формируют терминологическую базу по направлению своего обучения (40 терминов).

Работа с высокорейтинговыми источниками научной литературы на иностранном языке

В этом разделе обучаемые знакомятся с такими международными базами данных, как Scopus и Web of Science. Студенты учатся искать информацию в представленных наукометрических базах данных, пользоваться встроенными инструментами статистического анализа и визуализации, представлять полученные результаты на иностранном языке на уровне B1 - B2.

Развитие критического мышления при чтении профессионально-ориентированной литературы на иностранном языке

Студенты получают практический опыт в поиске, сборе, обработке и анализе информации по направлению своего обучения на английском языке. Критический анализ поможет студентам оценивать значимость и релевантность найденной информации. Результатом работы по разделу является представление полученных аналитических данных на иностранном языке, с использованием соответствующих академической ситуации лексических, грамматических, стилистических и структурно-композиционных средств.

Формирование терминологической базы на основе профессионально-ориентированной литературы на иностранном языке

В данном разделе в центре внимания находится работа над терминологией - создается профессионально ориентированный глоссарий (40 терминов) с различными формами представления информации. Особое внимание уделяется терминам, относящимся к направлению обучения, их контекстуальному переводу, определениям на иностранном языке, сопровождающимся ссылкой на источники, а также контекстам, в которых были употреблены термины, со ссылкой на источники.

Основы публичных выступлений на иностранном языке

В данном разделе студенты получают первичные навыки публичных выступлений (уровень B1 - B2) на иностранном языке в рамках научной конференции: изучают этапы выступления и фразы-клише, используемые на каждом этапе; готовят презентации научных докладов на иностранном языке по материалам, изученным во втором разделе данного УМК; выступают с презентацией на иностранном языке.

Создание презентации научного доклада на иностранном языке

Раздел посвящен подготовке презентации на иностранном языке по материалу, изученному в разделе 2. Подготовка презентации является важной формой работы, которая расширяет общий профессиональный кругозор студента за счет использования дополнительных иноязычных источников; учит планировать длительное высказывание на английском языке с логическими переходами от одной мысли к другой, расширяет словарный запас в сфере профессиональной коммуникации, развивает компетенцию профессиональной речи в целом. В ходе работы над разделом студенты изучают современные инструменты визуализации данных, особенности языкового оформления слайдов, осваивают комплекс фраз-клише, используемых для описания визуальной информации.

Выступление с презентацией на иностранном языке

В разделе изучаются особенности представления доклада в условиях зарубежной конференции (уровень B1 - B2). Студенты знакомятся со структурой доклада и наиболее употребимыми фразами-клише, позволяющими структурировать выступление. Использование интерактивных технологий работы с лексическим материалом позволяет достичь автоматизма использования соответствующих языковых конструкций на различных смысловых этапах выступления. Студенты получают навык выступления перед аудиторией, демонстрируют глубину осмысления изученного материала, степень владения активной лексикой, профессиональной терминологией, умение объяснять ключевые понятия.

Основы написания резюме на иностранном языке

Раздел посвящен формированию академического или профессионального портфолио и написанию резюме на иностранном языке и будет полезен как для студентов, планирующих продолжить свое обучение или поступить на работу за рубежом, так и для участия в международных конкурсах или работы в международных компаниях на территории РФ.

Формирование портфолио на иностранном языке

Раздел имеет ярко выраженную практическую направленность как для студентов намеревающихся продолжить свое обучение за рубежом, так и для тех, кто планирует приступить к трудовой деятельности. В рамках работы по данному разделу обучаемые подготовят папку-портфолио со следующим набором документов на английском языке: список документов; сопроводительное письмо; профессиональное резюме; диплом бакалавра; сертификат о сдаче иностранного языка. Студенты познакомятся с основными требованиями к структуре и содержанию академического резюме и резюме для поступления на работу за рубежом. Обучаемым предлагается воспользоваться онлайн сервисами для формирования структурированного резюме в соответствии с Европейскими требованиями. Главная задача раздела – научить студента кратко описывать свои ключевые достижения, как аппликанта в выбранной им области, представив при этом не краткую сводку биографических данных, а именно те этапы развития, которые делают заявителя желанным участником студенческого состава университета или ценным сотрудником трудового коллектива.

Интервью для поступления на работу

Студенты познакомятся с правилами и стратегией поведения на собеседовании; подготовятся отвечать на базовые вопросы о своем академическом и профессиональном опыте, актуальном для выбранной должности или программы обучения.

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторские занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная:

1. Десяева, Н. Д. Академическая коммуникация : учебник для магистратуры / Н. Д. Десяева. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2019 ; Москва : МГПУ. — 150 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-11434-8 (Издательство Юрайт). — ISBN 978-5-243-00407-7 (МГПУ). — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/445285>
2. Слепович, В. С. Пособие по английскому академическому письму и говорению = Academic Writing and Speaking Course Pack / В. С. Слепович, О. И. Вашкевич, Г. К. Мась ; под редакцией В. С. Слепович. — Минск : ТетраСистемс, 2012. — 176 с. — ISBN 978-985-536-341-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/28189>
3. Реферирование и аннотирование. Реферативный перевод : учебное пособие / составители Л. Н. Хохлова. — Краснодар : Южный институт менеджмента, 2015. — 72 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/29849>

Дополнительная:

1. Лушникова, И. И. Communication. Science : учебно-методическое пособие / И. И. Лушникова. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2017. — 72 с. — ISBN 978-5-4263-0543-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/75794.html>
2. Сафроненко, О. И. Learn the English of Science : учебник / О. И. Сафроненко, Н. П. Деревянкина. — Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2009. — 144 с. — ISBN 978-5-9275-0572-2. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/46912>
3. Чикилева, Л. С. Английский язык для публичных выступлений (B1-B2). English for Public Speaking : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Л. С. Чикилева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 167 с. — (Бакалавр и магистр. Модуль). — ISBN 978-5-534-08043-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/434097>
4. Nurutdinova, A. R. Master's Degree. Education and research. Part 1 : tutorial / A. R. Nurutdinova. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2017. — 160 с. — ISBN 978-5-7882-2187-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/79250>
5. Иванова, Е. Т. Как написать научную статью : методическое пособие / Е. Т. Иванова, Т. Ю. Кузнецова, Н. Н. Мартынюк. — Калининград : Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта, 2011. — 32 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/23783>

9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

<https://www.ted.com> Ted Talks: Коллекция видео-презентаций на иностранном языке по различным областям знаний

<https://www.bbc.com> BBC: Видеоматериалы канала BBC

<https://www.scopus.com> Международная наукометрическая база данных Scopus

<http://apps.webofknowledge.com> Международная наукометрическая база данных Web of Science

<http://www.phrasebank.manchester.ac.uk/> The Academic Phrasebank: Ресурс для преподавателей, студентов, изучающих и использующих английский язык для академической коммуникации

<https://europass.cedefop.europa.eu/editors/en/cv/compose> Europass: Ресурс для автоматизированного создания резюме (CV)

<https://www.thebalancecareers.com/top-interview-questions-and-best-answers-2061225> The Balance Careers: Top 10 questions for job interview

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Образовательный процесс по дисциплине **Академическая и профессиональная коммуникация на иностранном языке (английский)** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

- 1) доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС);
- 2) доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;
- 3) интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы).

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1) офисный пакет приложений (текстовый процессор, программа для подготовки электронных презентаций);
- 2) программа демонстрации видеоматериалов (проигрыватель);
- 3) приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов.

Дополнительно может использоваться:

1. Лицензионное программное обеспечение Sanako Lab 250;
2. Электронный словарь Abby Lingvo;
3. Программное обеспечение свободного доступа Hot Potatoes.

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (student.psu.ru).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

- система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).
- система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.
- система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническая база обеспечивается наличием:

- 1) Для проведения лабораторных занятий необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской. Компьютерный класс или лингафонная лаборатория (аппаратное и программное обеспечение определено в Паспортах компьютерных классов/лингафонных лабораторий).
- 2) Для проведения мероприятий текущего контроля и промежуточной аттестации необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской. Компьютерный класс или лингафонная лаборатория (аппаратное и программное обеспечение определено в Паспортах компьютерных классов/лингафонных лабораторий).
- 3) Для самостоятельной работы используются помещения Научной библиотеки ПГНИУ, оснащенные компьютерной техникой и обеспечивающие доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.
2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.
3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.
4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.
5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.
6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

- Операционная система ALT Linux;
- Офисный пакет Libreoffice.
- Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине
Академическая и профессиональная коммуникация на иностранном языке (английский)**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции.
Индикаторы и критерии их оценивания**

УК.4

Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

| Индикатор | Планируемые результаты обучения | Критерии оценивания результатов обучения |
|--|---|--|
| <p>УК.4.2 Осуществляет перевод текстов с иностранного языка на русский и с русского на иностранный в академических и профессиональных целях</p> | <p>Знать лексико-грамматические эквиваленты профессионально-ориентированных слов и словосочетаний в русском и иностранном языках. Уметь переводить профессионально-ориентированные тексты с иностранного языка на русский и с русского на иностранный. Владеть англоязычной терминологией направления обучения.</p> | <p align="center">Неудовлетворител Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center">Удовлетворительн Знает лексико-грамматические эквиваленты профессионально-ориентированных слов и словосочетаний в русском и иностранном языках. Умеет переводить профессионально-ориентированные тексты с иностранного языка на русский и с русского на иностранный, допуская множественные неточности. Не владеет англоязычной терминологией направления обучения.</p> <p align="center">Хорошо Знает лексико-грамматические эквиваленты профессионально-ориентированных слов и словосочетаний в русском и иностранном языках. Умеет переводить профессионально-ориентированные тексты с иностранного языка на русский и с русского на иностранный, допуская отдельные неточности. Владеет некоторой англоязычной терминологией направления обучения.</p> <p align="center">Отлично Знает лексико-грамматические эквиваленты профессионально-ориентированных слов и словосочетаний в русском и иностранном языках. Умеет переводить профессионально-ориентированные тексты с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.</p> |

| Индикатор | Планируемые результаты обучения | Критерии оценивания результатов обучения |
|---|---|--|
| | | <p align="center">Отлично</p> <p>Владеет англоязычной терминологией направления обучения.</p> |
| <p>УК.4.1 Осуществляет коммуникацию, грамотно и аргументированно строит устную и письменную речь на русском и иностранном языках</p> | <p>Знать специальную лексику, фразы-клише на иностранном языке. Уметь осуществлять академическую и профессиональную коммуникацию на иностранном языке. Владеть конвенциями академического общения и современным научным понятийным аппаратом на иностранном языке для решения профессиональных задач.</p> | <p align="center">Неудовлетворител</p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center">Удовлетворительн</p> <p>Знает минимальную специальную лексику на иностранном языке. Умеет осуществлять академическую и профессиональную коммуникацию на иностранном языке, допуская множественные ошибки. Владеет отдельными конвенциями академического общения на иностранном языке для решения профессиональных задач.</p> <p align="center">Хорошо</p> <p>Знает специальную лексику, фразы-клише на иностранном языке. Умеет осуществлять академическую и профессиональную коммуникацию на иностранном языке, допуская отдельные неточности. Владеет конвенциями академического общения и современным научным понятийным аппаратом на иностранном языке для решения профессиональных задач, допуская некоторые логические, грамматические и методологические ошибки.</p> <p align="center">Отлично</p> <p>Знает специальную лексику, фразы-клише на иностранном языке. Умеет осуществлять академическую и профессиональную коммуникацию на иностранном языке. Владеет конвенциями академического общения и современным научным понятийным аппаратом на иностранном языке для решения профессиональных задач.</p> |

Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : Базовая

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Экзамен

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 44 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 44 балла

| Компетенция (индикатор) | Мероприятие текущего контроля | Контролируемые элементы результатов обучения |
|---|--|---|
| УК.4.2 Осуществляет перевод текстов с иностранного языка на русский и с русского на иностранный в академических и профессиональных целях УК.4.1 Осуществляет коммуникацию, грамотно и аргументированно строит устную и письменную речь на русском и иностранном языках | Активизация иноязычной профессиональной лексики Письменное контрольное мероприятие | Знание академической и профессиональной лексики на иностранном языке. Умение работать англо-русскими и русско-английскими словарями в условиях академической и профессиональной коммуникации. Владение навыками неформального диалога на иностранном языке в условиях академической и профессиональной коммуникации. |
| УК.4.2 Осуществляет перевод текстов с иностранного языка на русский и с русского на иностранный в академических и профессиональных целях УК.4.1 Осуществляет коммуникацию, грамотно и аргументированно строит устную и письменную речь на русском и иностранном языках | Формирование терминологической базы на основе профессионально - ориентированной литературы на иностранном языке Письменное контрольное мероприятие | Знание способов порождения вторичных текстов, языковых средств (фраз-клише) для аннотирования и реферирования профессионально-ориентированного текста. Умение понимать профессионально-ориентированные тексты на иностранном языке. Владение навыками перевода профессиональной лексики. |

| Компетенция (индикатор) | Мероприятие текущего контроля | Контролируемые элементы результатов обучения |
|--|---|---|
| <p>УК.4.2 Осуществляет перевод текстов с иностранного языка на русский и с русского на иностранный в академических и профессиональных целях</p> <p>УК.4.1 Осуществляет коммуникацию, грамотно и аргументированно строит устную и письменную речь на русском и иностранном языках</p> | <p>Выступление с презентацией на иностранном языке</p> <p>Защищаемое контрольное мероприятие</p> | <p>Знание способов визуализации информации, принятых в академическом общении; основных требований к формированию академического/профессионального портфолио. Умение представить результаты научных изысканий (историю вопроса) на иностранном языке в формате научной конференции.</p> <p>Владение навыками профессиональной и академической коммуникации в рамках профессионально-ориентированной научной конференции.</p> |
| <p>УК.4.2 Осуществляет перевод текстов с иностранного языка на русский и с русского на иностранный в академических и профессиональных целях</p> <p>УК.4.1 Осуществляет коммуникацию, грамотно и аргументированно строит устную и письменную речь на русском и иностранном языках</p> | <p>Интервью для поступления на работу</p> <p>Итоговое контрольное мероприятие</p> | <p>Знание основных требований к академическому/профессиональному портфолио и резюме (CV). Умение подготовить свое академическое/профессиональное портфолио на иностранном языке.</p> <p>Владение навыками составления академического/ профессионального резюме, делового письма и интервью на иностранном языке.</p> |

Спецификация мероприятий текущего контроля

Активизация иноязычной профессиональной лексики

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **25**

Проходной балл: **11**

| Показатели оценивания | Баллы |
|--|-------|
| Письменный тест (0,5 за каждый правильный ответ на вопрос теста) | 25 |

Формирование терминологической базы на основе профессионально - ориентированной литературы на иностранном языке

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **25**

Проходной балл: **11**

| Показатели оценивания | Баллы |
|---|--------------|
| Представлен обзор научных статей (Информация по минимум 2-м англоязычным статьям по направлению обучения студента: авторы статьи (по возможности: страна, университет, вклад в науку), область исследования, цель исследования, задачи (как цель достигается, этапы работы), методы, результаты. Основные блоки и элементы: вступление, основная часть, заключение, список литературы, ссылки на источники в формате Chicago) | 14 |
| Составлена терминологическая база на основе профессионально-ориентированной литературы на иностранном языке | 11 |

Выступление с презентацией на иностранном языке

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **25**

Проходной балл: **11**

| Показатели оценивания | Баллы |
|--|--------------|
| Правильное грамматическое оформление речи | 6 |
| Логичная структура презентации, с использованием словесных средств связи между разделами презентации | 5 |
| Продемонстрировано взаимодействие с аудиторией | 5 |
| Правильное фонетическое оформление речи | 3 |
| Соблюден регламент времени презентации (5 минут) | 3 |
| Использование иллюстраций на слайдах | 3 |

Интервью для поступления на работу

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **25**

Проходной балл: **11**

| Показатели оценивания | Баллы |
|---|--------------|
| Знает правила написания делового письма | 11 |
| Умеет составлять резюме и портфолио | 9 |
| Знает правила проведения интервью | 5 |